

Roger Select™

Ръководство за експлоатация



roger

Съдържание

1. Добре дошли	4	8. Допълнителни функции	38
2. Запознаване с Вашия Roger Select	5	8.1 Заглушаване	38
2.1 Описание на устройството	6	8.2 Изключване на устройства Roger (NewNet)	38
2.2 Аксесоари	8	8.3 Нулиране	39
2.3 Индикаторни светлини	10	8.4 Изчистване на списък със сдвоени Bluetooth устройства	39
3. Първи стъпки	12	9. Използване на Roger Select с други микрофони Roger	40
3.1 Зареждане на Вашия микрофон Roger	12	9.1 Съвързване с други микрофони	40
3.2 Включване на Roger Select	14	9.2 Използване на множество микрофони	42
3.3 Съвързване на Roger Select към приемника Roger	15	10. Отстраняване на неизправности	43
4. Използване на Roger Select за по-добро чуване	18	11. Обслужване и гаранция	48
4.1 По-добро чуване на маса	18	11.1 Местна гаранция	48
4.2 По-добро чуване на говорещия от разстояние	21	11.2 Международна гаранция	48
5. Слушане на TV или други аудио устройства	24	11.3 Ограничение на гаранцията	49
5.1 Настройка на зарядната станция	24	12. Информация за съответствието	50
5.2 Слушане на TV с помощта на зарядната станция	26	13. Информация и обяснение на символите	54
6. Слушане на мобилно аудиоустройство	28	14. Важна информация за безопасността	57
7. Провеждане на телефонни разговори с помощта на безжичната технология Bluetooth®	30	14.1 Предупреждения за опасности	57
7.1 Какво е Bluetooth?	30	14.2 Информация за безопасност на продукта	60
7.2 Сдвояване на Roger Select с Вашия телефон/компютър	33	14.3 Друга важна информация	61
7.3 Провеждане на телефонни разговори	34		
7.4 Допълнителни опции с Bluetooth	36		

1. Добре дошли

Вашият Roger Select е разработен от Phonak – световният лидер в производството на решения за слуха със седалище в Цюрих, Швейцария.

Този първокласен продукт е резултат от десетилетия научни изследвания и експертен опит и е проектиран, за да се наслаждавате на магията на звука! Благодарим Ви за прекрасния избор и ви желаем да се радвате дълги години на удоволствието от чуването.

Прочетете внимателно това Ръководство за експлоатация, за да се запознаете и да се възползвате максимално от възможностите, които вашият Roger Select предоставя. За още информация относно функциите и възможностите е необходимо единствено да се свържете с вашия специалист по слухопротезиране.

Phonak – life is on
www.phonak.com

Настоящото ръководство за експлоатация е валидно за:
Roger Select 3 CE маркировка поставена през 2024 г.

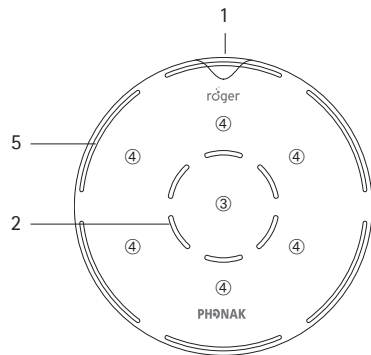
2. Запознаване с Вашия Roger Select

Roger Select е микрофон, който улавя гласа на говорителя и го изпраща безжично директно в ушите Ви. Можете да поставите Roger Select в средата на маса, напр. в ресторант, или може да се носи от един човек, т.е. за да чувате говорещия от разстояние.

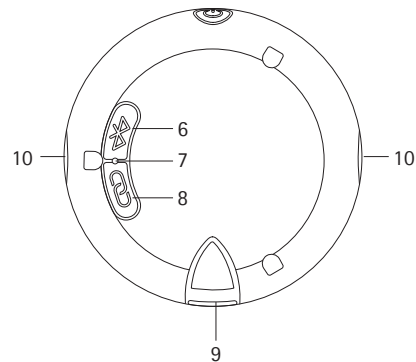


① Вашият Roger Select обикновено работи в рамките на диапазон от до 25 метра / 80 фута до Вашите слухови апарати. Обърнете внимание, че телата на хората и стените може да намалят това разстояние. Най-далечният обхват е възможен, когато можете да видите Вашия Roger Select (т.е. пряка видимост).

2.1 Описание на устройството

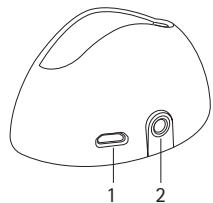


- 1 Бутон за включване/изключване, вкл. светлинка за състоянието на батерията
- 2 Микрофони и централни индикаторни светлини
- 3 Централен сензорен бутон
- 4 Шест направляващи сензорни бутони
- 5 Индикаторни светлини за режима на микрофона



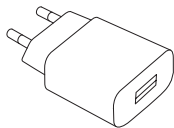
- 6 Бутон Bluetooth
- 7 Задна индикаторна светлинка
- 8 Бутон за свързване
- 9 Микро-USB гнездо
- 10 Прорези за шнур и щипка

2.2 Аксесоари



Зарядна станция

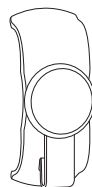
- 1 Вход на външно електрозахранване
- 2 Цифров/аналогов аудиовход



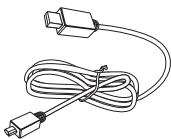
Външно електрозахранване



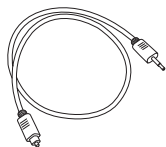
Аналогов аудиокабел



Магнитна щипка



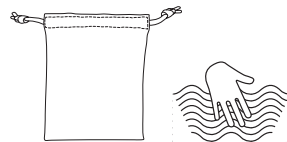
USB кабел



Цифров аудиокабел

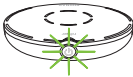


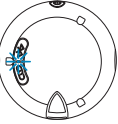
Шнур



Торбичка

2.3 Индикаторни светлини

Статус на батерията 	Зелено бързо мигащо	Зареждане
	Зелено постоянно	Напълно заредено
	Зелено бавно мигащо	Включено, пълна батерия
	Оранжево мигащо	Батерията е пълна наполовина
Режим на микрофона 	Червено мигащо	Батерията е изтощена, заредете Roger Select
	Зелено на всичките шест сегмента	Микрофон във всички посоки (универсален) активен
	Зелено на един до пет сегмента	Микрофон в избраните посоки активен
Заглушаване 	Червено постоянно	Микрофонът е заглушен
	Червено мигащо	Не е възможно да се пусне звука, друг Roger Select е активен в същата мрежа

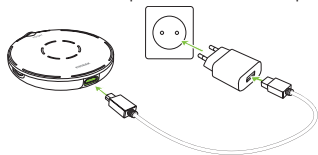
Bluetooth 	Синьо бавно мигащо	Режим в готовност на Bluetooth
	Синьо двойно мигащо	Входящо повикване
	Синьо постоянно	Активно повикване
	Синьо бързо мигащо	Проблеми с мрежата, моля, натиснете бутонът за свързване
Свързване 	Синьо мигащо	Режим на свързване или вдвояване
	Постоянна зелена светлина	Успешно свързване/сдвояване
	Червено двойно мигащо	Изтекло е времето за свързване, приближете устройствата
	Червено тройно дълго мигащо	Устройството не е съвместимо

3. Първи стъпки

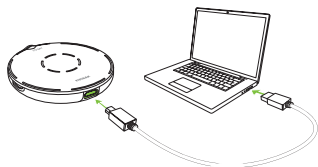
3.1 Зареждане на Вашия микрофон Roger

Има три начина за зареждане на Вашия микрофон Roger:

А) Използване на външно електрозахранване: включете по-малкия конектор на зарядния кабел в микрофона Roger. Вкарайте по-големия конектор на кабела в адаптера за външно захранване. Включете адаптера за външно захранване в електрически контакт.



Б) От компютър или таблет: включете по-малкия конектор на зарядния кабел в микрофона Roger. Включете по-големия конектор на кабела в USB порта на вашия компютър и включете компютъра.



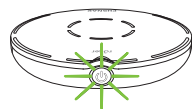
С) Чрез зарядна станция: сложете в гнездото Roger Select в зарядната станция.

❗ Прочетете глава 5.1, за да настроите зарядната станция.



Светлинка за състоянието на батерията по време на зареждане

Светлинката за състоянието на батерията около бутона вкл/изкл ще мига в зелено, докато Вашия микрофон Roger не се зареди напълно. Когато е напълно заредена, светлинката за състоянието на батерията ще остане постоянно зелена.



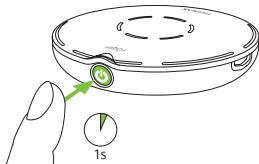
Зареждане



Напълно заредено

3.2 Включване на Roger Select

⏻ Натиснете бутона за 1 секунда, докато не светне индикаторната светлинка за режим на микрофона.



Светлинка за състоянието на батерията след включване

Светлинката за състоянието на батерията около бутона вкл/изкл ще мига меко, когато Вашия микрофон Roger е включен. Зелена мигаща светлина означава, че батерията е напълно заредена. Напълно заредено устройство трае приблизително 8 часа. Оранжева мигаща светлина означава, че батерията е наполовина пълна. Ако индикаторната светлинка започне да мига в червено, трябва веднага да заредите Вашия микрофон Roger.



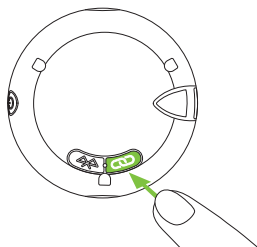
Моля, заредете Вашия микрофон Roger

3.3 Свързване на Roger Select към приемника Roger

Приемникът Roger може да бъде прикрепен или към Вашия слухов апарат/звуков процесор, или носен по тялото (индуктивна верижка за около врата Roger или Roger X, включен във Вашия предавател).

Вашият слухопротезист може вече да е свързал Вашия микрофон Roger към Вашия(ите) приемник(ци) Roger. Ако случаят не е такъв, свържете приемника/ приемниците Roger, както следва:

1. Включете Вашия микрофон Roger и приемник Roger.
2. Дръжте Вашия микрофон Roger близо (до 10 cm / 4 инча) от приемника Roger.
3. Натиснете бутона Connect (Свързване)  на Вашия микрофон Roger.



Задната индикаторна светлинка ще стане зелена за две секунди, за да потвърди успешното свързване.

Светлилки за състоянието на свързване

След натискане на бутона Connect (Свързване) задната индикаторна светлинка може да даде следната обратна връзка:

	Свързване
	Свързването е било успешно – Вашият приемник Roger е свързан към Вашия микрофон Roger.
	Вашият микрофон Roger не можа да намери приемник Roger. Преместете устройствата по-близо до Вашия приемник Roger и се уверете, че приемникът Roger е с включено захранване. След това опитайте да се свържете отново.
	Приемникът Roger не е съвместим с Вашия микрофон Roger.

i Можете да свържете неограничен брой приемници Roger към Вашия микрофон Roger, просто повторете стъпки 2 и 3 за всеки друг приемник Roger.

4. Използване на Roger Select за по-добро чуване

Roger Select е универсален интелигентен продукт. Той открива в каква ситуация сте и адаптира настройките на микрофона си автоматично, за да Ви предостави най-доброто разбиране на речта

- ① За най-добро разбиране на речта винаги приближавайте микрофона на Roger възможно най-близо до партньор(ите) си в разговора.

4.1 По-добро чуване на маса

Поставете микрофона Roger в средата на масата, за да слушате група хора.

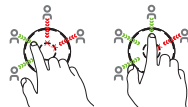


Вашият микрофон Roger ще активира универсален микрофон. Когато един говорител говори, Вашият микрофон Roger ще фокусира микрофона си върху говорителя и ще намали околния шум.

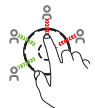
Ако двама или повече души говорят едновременно, можете да докоснете един сегмент, за да се фокусирате върху конкретен човек.



Можете да добавите други хора чрез докосване на допълнителни сегменти.



Докосването на активиран сегмент отново ще дезактивира избраната посока.

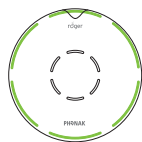


За да чувате цялата група отново, докоснете централния сензорен бутон.



Индикаторни светлини за режим на микрофона

При всяко докосване или преместване на устройството индикаторните светлини за режим на микрофона показват активните сегменти. Светлинките ще изгаснат след няколко секунди, за да спестят захранване на батерията.



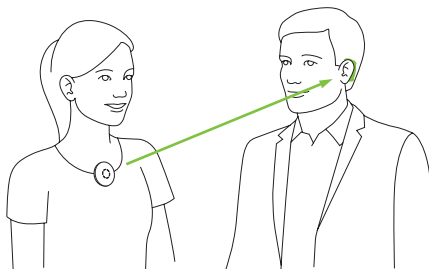
Всичките шест посоки са активни



Активни са само избраните посоки

- ❗ В случай че няма маса, можете също да държите Вашия микрофон Roger в отворената си длан. Можете да използвате същите функции все едно е на масата.

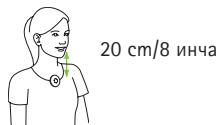
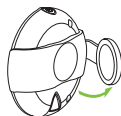
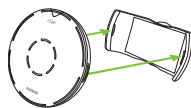
4.2 По-добро чуване на говорещия от разстояние
Roger Select Ви позволява да слушате един партньор в разговора на разстояние или в много шумни среди. В типични условия може да чувате говорещия дори ако той/тя е на 25 метра/80 фута от Вас.



Прикрепете щипката или шнура, преди да дадете устройството на говорещия. Вашият микрофон Roger автоматично активира подходящия режим на микрофона.

Използване на щипката

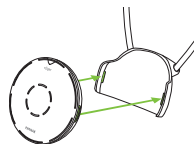
- 1) Прикрепете щипката към Вашия микрофон Roger. Уверете се, че щипката щраква в малките прорези от страната на Вашия микрофон Roger.
- 2) Отворете магнитната щипка.
- 3) Прикрепете щипката към ризата на говорещия.



За най-добри резултати се уверете, че Вашият микрофон Roger се носи в средата на гърдите, припл. на 20 cm/8 инча от устата.

Използване на шнура

- 1) Прикрепете шнура към Вашия микрофон Roger. Уверете се, че шнурът щраква в малките прорези от страната на Вашия микрофон Roger.
- 2) Окачете шнура около врата на говорещия и регулирайте дължината, така че Вашият микрофон Roger да е до 20 cm/8 инча от устата.

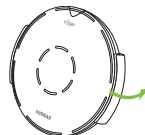


Индикаторни светлини за режима на микрофона

Когато Roger Select се носи от говорещ, горната индикаторна светлина за режим на микрофона ще светне.



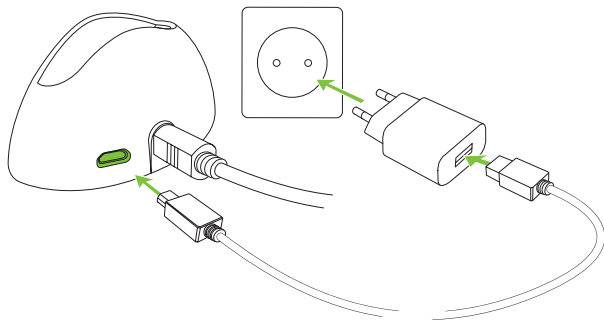
Сваляне на щипката или шнура
Натиснете едната страна на щипката или шнура, за да ги откачите от Вашия микрофон Roger.



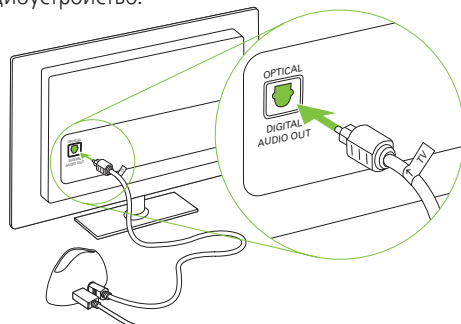
5. Слушане на TV или други аудио устройства

5.1 Настройка на зарядната станция

- 1) Поставете по-малкия конектор на USB кабела в гнездото на зарядната станция.
- 2) Вкарайте по-големия конектор на USB кабела в адаптера за външно захранване.
- 3) Включете адаптера за външно захранване в електрически контакт.



- 4) Свържете свободния край на оптичния (Toslink) кабел към оптичния ИЗХОД на Вашия телевизор или алтернативно аудиоустройство.



❗ Ако Вашият телевизор или алтернативно аудиоустройство няма оптичен аудиоизход, можете да използвате аналогов аудиокабел за връзка между телевизора и зарядната станция. Максималният аудиоизход е 1,4 Vrms, по-високо напрежение на аудиовход може да повреди устройството.

❗ Пазете очите си от оптичните светлинни лъчи от оптичния Toslink кабел, когато го включвате в устройството или в телевизора.

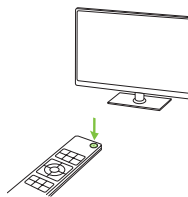
5.2 Слушане на TV с помощта на зарядната станция

1) Поставете микрофона Roger в зарядната станция. Когато е поставен в зарядната станция, той ще се изключва автоматично.



2) Включете телевизора (или алтернативно аудиоустройство). Вашият микрофон Roger автоматично ще започне да предава аудиосигнала до Вашите уши.

За да прекратите предаването на аудиосигнала, просто изключете телевизора (или алтернативно аудиоустройство) или извадете микрофона Roger от зарядната станция.

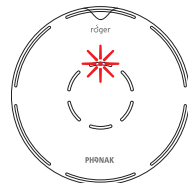


❗ Вътрешните микрофони на Roger Select ще бъдат заглушени, когато се предава звукът. Чрез натискане на централния сензорен бутон, можете да активирате/деактивирате микрофоните на Вашия микрофон Roger (само широкообхватен микрофон).

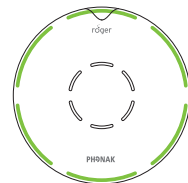
Индикаторни светлини за заглушаване

Когато микрофонът Roger е поставен в зарядната станция и предава звук, се появява централната червена индикаторна светлина.

Вашият микрофон Roger предава аудиосигнали, докато неговият микрофон е заглушен.

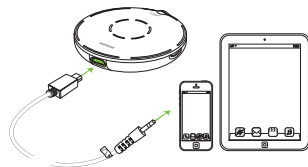


Докато предава звук, Вашият микрофон Roger също изпраща успоредно сигнала на своя микрофон.



6. Слушане на мобилно аудиоустройство

- 1) Уверете се, че сте включили Вашия микрофон Roger.
- 2) Включете правоъгълния конектор на късия аудиокабел във Вашия микрофон Roger.
- 3) Включете кръглия конектор на късия аудиокабел в извода за слушалки на Вашето преносимо устройство.
- 4) Пуснете музика или музикално приложение на Вашето мобилно аудиоустройство.



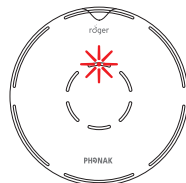
- ❶ Вашият микрофон Roger ще се заглуши автоматично, когато включите аудиокабела. Можете да активирате микрофона, като натиснете централния сензорен бутон. Сега ще чувате аудиоустройството и микрофоните едновременно.

За да прекратите предаването на аудиосигнала, просто изключете аудиокабела или изключете микрофона Roger.

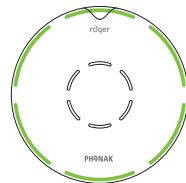
Индикаторни светлини за заглушаване

Когато аудиокабелът е включен във Вашия микрофон Roger, се появява централната червена индикаторна светлина.

Вашият микрофон Roger предава аудиосигнали, докато неговият микрофон е заглушен.



Докато предава звук, Вашият микрофон Roger също изпраща успоредно сигнала на своя микрофон.

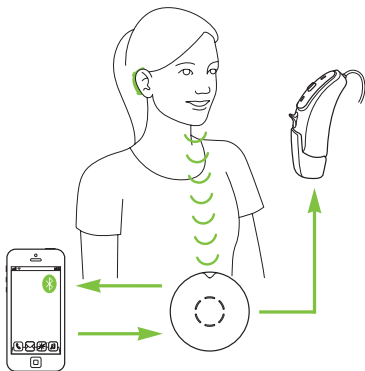


7. Провеждане на телефонни разговори с помощта на безжичната технология Bluetooth®

Roger Select Ви позволява да се свързвате с продукти с активирана безжична технология Bluetooth като клетъчни телефони, смартфони, стационарни телефони, таблети и компютри, за да осъществява и приема телефонни разговори.

7.1 Какво е Bluetooth®

Bluetooth предоставя начин за осъществяване на телефонни разговори с устройства с активирана безжична технология Bluetooth.



Какви устройства с Bluetooth мога да използвам с моя Roger Select?

Първо, проверете дали устройството, което желаете да използвате, има безжична технология Bluetooth. Потърсете символа Bluetooth на устройството или в неговото ръководство за експлоатация.

Второ, възможните приложения на устройство с Bluetooth са дефинирани чрез „профили“. Устройството, което желаете да използвате с Вашия микрофон Roger, трябва да поддържа или профил „Headset“ (Слушалки), или профил „Hands Free“ („Свободни ръце“) (HS /HFP).

Съвместимост на устройството с Bluetooth

Ако възникне проблем с връзката между Вашето устройство с Bluetooth и Вашия микрофон Roger, или ако не сте сигурни за възможностите на Вашето устройство с Bluetooth, моля да направите справка в ръководството за експлоатация на Вашето устройство или попитайте Вашия търговец.

Словната марка и логото на Bluetooth® са регистрирани търговски марки, собственост на Bluetooth SIG, Inc., и всяка употреба на тези марки от страна на Sonova Communications AG се извършва с лиценз. Другите търговски марки и търговски наименования са притежание на съответните им собственици.

Работен обхват на Bluetooth

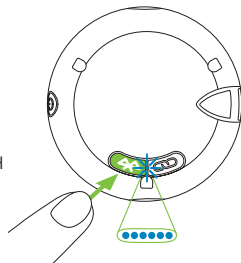
Вашият микрофон Roger поддържа работа с Bluetooth Class 2 до обхват от 3 метра (10 фута).

Не се изисква пряка видимост между Вашия микрофон Roger и Вашия телефон/компютър. Въпреки това, следните фактори могат да повлияят отрицателно на постигнатия обхват:

- Смушение с други устройства в околната среда.
- Устройството с Bluetooth, с което се свързвате, може да поддържа само по-ограничен обхват.

7.2 Сдвояване на Roger Select с Вашия телефон/компютър

- 1) Включете Вашия микрофон Roger и Вашия телефон/компютър. Поставете ги едно до друго.
- 2) Уверете се, че настройката за Bluetooth на Вашия телефон/компютър е активирана.
- 3) От Вашия телефон/компютър изберете SEARCH (Търсене) или SCAN (Сканиране), за да търсите за устройства с Bluetooth или аудио подобрения.
- 4) За инициране на процеса за сдвояване на Вашия микрофон Roger натиснете бутона Bluetooth  за 2 секунди, докато задната индикаторна светлинка не свети заглушено в синьо. След това отново натиснете за кратко бутона Bluetooth и задната индикаторна светлинка започва да мига в синьо.
- 5) Вашият телефон/компютър трябва да представи списък на устройствата с Bluetooth, които е открил. Изберете Roger Select от този списък и потвърдете, че желаете да установите връзка.



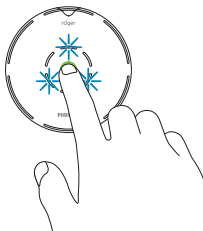
- 6) Вашият микрофон Roger сега трябва да се сдвои с Вашия телефон/компютър и индикаторната светлинка ще спре да мига.
- 7) За добавяне на друго устройство с Bluetooth натиснете за кратко бутона Bluetooth , докато задната индикаторна светлинка не започне отново да мига в синьо и повторете стъпки от 2 до 6.

① Тогава Вашият телефон/компютър може да поиска да въведете код за достъп. Ако е така, въведете „0000“ (четири нули). Някои телефони/компютри може да попитат коя услуга с Bluetooth желаете да активирате, изберете аудиоустройството Headset и микрофоните едновременно.

7.3 Провеждане на телефонни разговори

Приемане на входящи разговори

Когато приемете телефонен разговор, светлинният индикатор за Bluetooth на Вашия микрофон Roger ще започне да мига в синьо. За приемане на входящ разговор натиснете централния сензорен бутон.

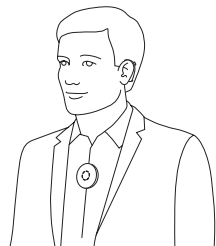


Провеждане на телефонни разговори

Използвайте клавиатурата на Вашия телефон/компютър, за да въведете номера или контакта, на който желаете да се обадите и натиснете бутона за повикване. Скоро след това ще чуете тона на звънене във Вашите слухови апарати.

Говорете във Вашия микрофон Roger по време на разговора

За най-добри резултати се препоръчва носене на Вашия микрофон Roger на гърдите Ви по време на телефонния разговор.



Алтернативно можете да поставите Вашия микрофон Roger на масата пред Вас.

Прекратяване на телефонно обаждане

За приключване на разговор натиснете и задръжте централния сензорен бутон или приклучете разговора от Вашия телефон.

Отхвърляне на обаждане

Ако предпочитате да не отговаряте на входящо обаждане, докоснете и задръжте централния сензорен бутон за 2 секунди, докато синята светлина не спре да мига. Същият резултат ще има и ако използвате телефона/компютъра си, за да отхвърлите повикването.

Заглушаване на обаждане

Докоснете централния сензорен бутон, за да заглушите гласа си. Червената индикаторна светлинка за заглушаване ще светне.

7.4 Допълнителни опции с Bluetooth

Поддържане на Roger Select в режим на готовност с Bluetooth

След като сте сдвоили Вашия микрофон Roger с устройство с Bluetooth, неговата Bluetooth характеристика ще бъде активирана. Сега имате две възможности да изключите Вашия микрофон Roger:

- А. Натиснете и задръжте бутона за включване/изключване и ще изключите Вашия микрофон Roger и характеристиката Bluetooth. Няма да можете да проведете телефонен разговор. Когато включите отново Вашия микрофон Roger, Bluetooth ще бъде активиран отново.

- Б. Краткото натискане на бутона за включване/изключване ще приведе Вашия микрофон Roger в режим на готовност с Bluetooth. Това означава, че Вашият микрофон Roger е изключен, но все още можете да приемете входящо телефонно обаждане.

❗ В режим на готовност с Bluetooth батерията на Вашия микрофон Roger се изтощава. Препоръчва се да изключите Вашия микрофон Roger напълно, ако не очаквате да провеждате телефонни разговори.

Изключване/активиране на Bluetooth

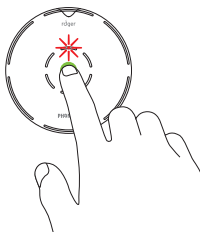
Ако не използвате функцията Bluetooth на Вашия микрофон Roger за дълго време, можете да дезактивирате Bluetooth, като натиснете и задръжте бутона Bluetooth  за две секунди, докато синята задна индикаторна светлинка не изгасне.

За повторно активиране на Bluetooth натиснете и задръжте бутона Bluetooth  за две секунди, докато синята задна индикаторна светлинка не светне.

8. Допълнителни функции

8.1 Заглушаване

За заглушаване на Вашия микрофон Roger докоснете централния сензорен бутон на устройството веднъж или два пъти, докато не се появи централната червена индикаторна светлинка.



- ❶ Когато устройството се носи от говорещ, функцията за заглушаване не може да се използва.

Докоснете централния сензорен бутон, за да активирате отново микрофона Roger Select.

8.2 Изключване на устройства Roger (NewNet)

За да изключите Вашия микрофон Roger от всякакви  свързани приемници или други микрофони Roger, задръжте бутона Connect (Свързване) за 7 секунди. Задната индикаторна светлинка ще стане оранжева, когато Вашият микрофон Roger е бил изключен от всички свързани устройства.

8.3 Нулиране

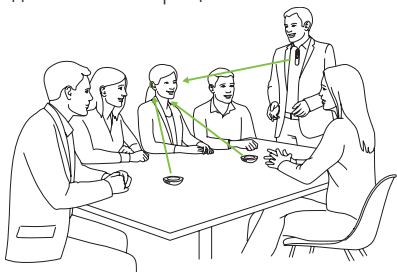
Ако Вашият микрофон Roger спре да отговаря на команди, можете да го нулирате, като натиснете бутоните за включване/изключване и Bluetooth заедно за 10 секунди.

8.4 Изчистване на списък със сдвоени Bluetooth устройства

За да изключите Вашия микрофон Roger от всички сдвоени устройства с Bluetooth, натиснете и задръжте бутона Connect (Свързване)  и бутона Bluetooth  за седем секунди. Задната индикаторна светлинка ще стане оранжева, когато списъкът със сдвоени устройства с Bluetooth се изчисти.

9. Използване на Roger Select с други микрофони Roger

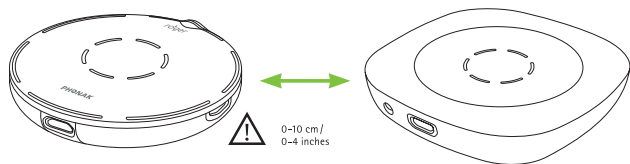
Roger Select може да се комбинира с други микрофони Roger, например Roger Table Mic. Използването на няколко микрофона ви позволява да чувате по-голяма група или няколко отдалечени говорещи.



9.1 Свързване с други микрофони

За свързване на друг микрофон към Вашия Roger Select, следвайте тези стъпки:

- 1) Включете и двата микрофона.
- 2) Дръжте двата микрофона близо един до друг (в рамките на 10 cm/4 инча).
- 3) Натиснете бутона Connect (Свързване) на Roger Select.



Светлинка за състоянието на свързване

След натискане на бутона Connect (Свързване) задната индикаторна светлинка може да даде следната обратна връзка:



Свързването е било успешно – другият микрофон Roger сега е свързан към Вашия Roger Select.



Roger Select не може да намери друг микрофон Roger. Преместете Roger Select по-близо до другия микрофон Roger и се уверете, че и двата микрофона са включени. След това опитайте отново с Connect (Свързване).



Другият микрофон Roger не е съвместим с Вашия Roger Select или Bluetooth на другия Roger Select все още е активиран. Моля, актуализирайте софтуера на Вашите микрофони Roger или деактивирайте Bluetooth на вторичния Roger Select.



10. Отстраняване на неизправности

9.2 Използване на множество микрофони

Когато Roger Select се използва с други микрофони, той трябва да се носи на гърдите на говорещия. Когато поставите Roger Select на масата, той ще се заглуши автоматично. Пускането на звука на Roger Select ще заглуши другите микрофони, които са свързани с Roger Select. Заглушаването на Roger Select или носенето му на гърдите ще активира отново другите микрофони.

Проблем	Причини	Решения
Не мога да включа моя микрофон Roger	Батерията е изтощена	Заредете Вашия микрофон Roger най-малко два часа.
Не чувам от моя микрофон Roger	Вашият микрофон Roger е заглушен (червен светодиод)	Пуснете звука на Вашия микрофон Roger, като натиснете централния сензорен бутон
	Избрана е погрешна посока	Докоснете сегмента, който е по посоката на говорещия
	Вашите приемници Roger не са свързани с микрофона Roger	Дръжте микрофона Roger близо до всеки приемник Roger или съвместим Roger слухов апарат и натиснете бутона Connect (Свързване)
	Вашият приемник Roger не работи	Уверете се, че сте прикрепили приемника Roger към слуховия Ви апарат и че той е включен
	Вашите слухови апарати не са настроени на правилната програма	Проверете дали слуховите ви апарати са настроени на правилната програма (Roger/FM/DAI/EXT)

Проблем	Причини	Решения
Чувам говорещия, но не мога да разбера какво казва	Микрофонът е твърде далеч от говорещия	Приближете микрофона Roger по-близо до устата на говорещия
	Отворите на микрофона са покрити от пръстите	Дръжте микрофона така, че отворите на микрофона да не са покрити
	Отворите на микрофона са покрити от замърсяване	Почистете отворите на микрофона
	Избрана е погрешна посока	Докоснете сегмента, който е по посоката на говорещия
Продължавам да губя аудиосигнала	Разстоянието между Вас и Вашия микрофон Roger е твърде голямо	Приближете се до микрофона Roger
	Има препятствия между Вас и Вашия микрофон Roger	Опитайте се да бъдете в пряка видимост с Вашия микрофон Roger или да се приближите до него
Чувам твърде много шум	Шумът се улавя от микрофона Roger	Докоснете сегмента по посока на говорещия, за да намалите околния шум

Проблем	Причини	Решения
Не ми харесва да чувам собствения си глас по микрофона Roger	Вашият глас се улавя от микрофона Roger	Докоснете сегмента в посока на говорещия, за да сведете до минимум улавянето на собствения Ви глас
Силата на звука на мултимедийното устройство е твърде ниска	Неправилни настройки на силата на звука	Увеличете силата на звука на Вашия аудиоизточник
Не чувам моето мултимедийно устройство	Аудиоизточникът е заглушен	Изключете заглушаването на аудиоизточника
Моят микрофон Roger спря да работи и не реагира на натискането на бутоните	Вашият микрофон Roger е изключен	Включете микрофона Roger
	Аудиокабелът не е включен правилно	Включете правилно аудиокабела
	Софтуерен проблем	Рестартирайте Вашия микрофон Roger чрез едновременно натискане на бутон за включване/изключване и Connect (Свързване) за 10 секунди
	Изисква се код за вдвояване с Вашия микрофон Roger	Кодът за вдвояване на Roger Select е „0000“ (четири нули)
Моят микрофон Roger не се вдвоява с клетъчния телефон	Вашият телефон може да не поддържа микрофона Roger	Попитайте търговеца на Вашия телефон дали телефонът Ви е съвместим с версията на Bluetooth на Вашия микрофон Roger

Проблем	Причини	Решения
Продължавам да губя сигнала по време на телефонен разговор с Bluetooth	Разстоянието между Вашия микрофон Roger и телефона/компютъра Ви е твърде голямо	Приближете телефона/компютъра си до микрофона Roger
Приемам обаждане, но не мога да приема обаждането на моя микрофон Roger	Bluetooth на телефона е деактивиран	Активирайте характеристиката Bluetooth на Вашия телефон/компютър (вижте ръководството за експлоатация на Вашето устройство)
	Bluetooth на Вашия микрофон Roger е деактивиран	Активирайте Bluetooth чрез натискане на бутона Bluetooth за 2 секунди.
	Разстоянието между Вашия микрофон Roger и телефона/компютъра Ви е твърде голямо	Приближете телефона/компютъра си по-близо до микрофона Roger
Лицето, което се обажда, ме чува, но аз не го чувам	Разговорът не се пренасочва към Вашия микрофон Roger	Натиснете Bluetooth или иконата за слушалки на Вашия телефон/компютър, за да прехвърлите телефона на Вашия микрофон Roger

Проблем	Причини	Решения
Лицето на телефона се затруднява да ме чува	Вашият микрофон Roger е твърде далече от устата Ви	Носете Вашия микрофон Roger на гърдите Ви или го поставете на бюрото пред Вас
	Вашият микрофон Roger е заглушен	Натиснете централния сензорен бутон, за да пуснете звука на Вашия микрофон Roger

11. Обслужване и гаранция

11.1 Местна гаранция

Моля, попитайте слухопротезиста, от когото сте закупили Вашите устройства, за условията на местната гаранция.

11.2 Международна гаранция

Phonak предлага едногодишна ограничена международна гаранция, валидна от датата на закупуване. Тази ограничена гаранция обхваща дефекти в изработката и материалите. Гаранцията важи само ако се покаже доказателство за покупка.

Международната гаранция не оказва влияние върху законните Ви права, които може да имате по силата на приложими национални законодателни норми, регулиращи продажбата на потребителски стоки.

11.3 Ограничение на гаранцията

Тази гаранция не покрива повреда от неправилно боравене или поддръжка, излагане на химикали, потапяне във вода или прекомерен натиск. Повреди, причинени от трети страни или неупълномощени сервизни центрове, анулират гаранцията. Тази гаранция не покрива услугите, извършени от специалист по слухопротезиране на неговото работно място.

Сериен номер: _____

Дата на покупка: _____

Упълномощен специалист по
слухопротезиране (печат/подпис):

12. Информация за съответствието

Европа:

Декларация за съответствие

С настоящото Sonova Communications AG декларира, че този продукт е в съответствие с Директивата относно радиооборудването 2014/53/ЕС. Пълният текст на Декларацията за съответствие за ЕС може да се получи от производителя или от местния представител на Phonak, или на адрес www.phonak.com

Работна честота: 2400 – 2483,5 MHz

Ниво на мощност: < 100 mW

Австралия/Нова Зеландия:



R-NZ

Указва съответствието на дадено устройство с приложимите регулаторни разпоредби относно управлението на радиочестотния спектър (RSM) и тези на Австралийския орган за комуникации и медии (ACMA) за легална продажба на територията на Нова Зеландия и Австралия. Етикетът за съответствие R-NZ е за радио продукти, доставяни на пазара в Нова Зеландия под ниво на съответствие A1.

Бележка 1:

Това устройство съответства на стандартите на Част 15 от правилника на Федералната комисия по комуникациите на САЩ (FCC) и на лиценза на Министерство на иновациите, науката и икономическото развитие на Канада (Industry Canada) – освободени RSS. Функционирането е предмет на следните две условия:

- 1) това устройство не трябва да причинява смущения, и
- 2) това устройство трябва да приема всички смущения, включително такива, които може да причинят нежелано действие на устройството.

Забележка 2:

Промените или модификациите, направени по това устройство, които не са изрично одобрени от Sonova Communications AG, могат да анулират разрешението от FCC за работа с това устройство.

Забележка 3:

Устройството е изпитано и е установено, че съответства на ограниченията за цифрово устройство от Клас В, предмет на Част 15 от Правилника на Федералната комисия по комуникациите (FCC) и на стандарт ICES-003 на Министерство на иновациите, науката и икономическото развитие на Канада (Industry Canada).

Тези ограничения имат за цел да осигурят адекватна защита срещу вредни смущения в жилищни инсталации. Устройството генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия и ако не е инсталирано и не се използва в съответствие с инструкциите, може да причини вредни смущения в радиокомуникациите. Няма гаранция обаче, че тези смущения няма да се появят в конкретна инсталация. Ако устройството причинява вредни смущения на радио или телевизионно приемане, което може да се определи чрез изключване и включване на устройството, потребителят се насърчава да опита да коригира смущението чрез една от следните мерки:

- Пренасочване или преместване на антената на приемника.
- Увеличаване на разстоянието между устройството и приемника.
- Свързване на устройството в електрически контакт, различен от този, в който е свързан приемникът.
- Консултирайте се с разпространителя или с опитен радио/телевизионен техник за помощ.

Забележка 4:

Съответствие със закона за радиоразпространението на Япония. Съответствие с търговското законодателство. Това устройство има разрешение в съгласие с японския Закон за радиоустройствата (電波法) и японския Бизнес закон за телекомуникациите (電気通信事業法)

Това устройство не трябва да бъде модифицирано (иначе даденият обозначителен номер ще стане невалиден).

Забележка 5:

Декларация за експозиция на РЧ излъчване съгласно изискванията на Федералната комисия по комуникациите на САЩ (FCC)/Министерство на иновациите, науката и икономическото развитие на Канада (Industry Canada)

Това устройство отговаря на ограниченията за експозиция на РЧ излъчване, поставени от Федералната комисия по комуникациите на САЩ (FCC) за неконтролирана среда. Този предавател не трябва да бъде поставян съвместно или да работи заедно с друга антена или предавател.

13. Информация и обяснение на символите



Символът CE е потвърждение от Sonova Communications AG, че този продукт е в съответствие с Директивата относно радиооборудването 2014/53/ЕС.



Този символ указва, че е важно потребителят да прочете и вземе предвид съответната информация в това ръководство за потребителя.



Обозначава производителя на устройството.



Този символ показва, че е важно потребителят да вземе под внимание съответните предупредителни забележки в това ръководство за експлоатация.



Важна информация за боравене и безопасност на продукта.



Иконата за неограничено показва, че този продукт съдържа неограничен брой приемници roger за слухови апарати с RogerDirect.

Условия на функциониране

Устройството е проектирано така, че да функционира без проблеми или ограничения, при условие че се използва по предназначение, освен ако в настоящото ръководство за експлоатация не е упоменато друго.



Температура за транспорт и съхранение:
-20° до +60° Целзий (-4° до +140° Фаренхайт).
Температура за работа:
0° до +40° Целзий (+32° до +104° Фаренхайт).



Пазете сухо.



Влажност при транспортиране и съхранение:
<90% (без кондензация).
Влажност при работа:
<90% (без кондензация).



Атмосферно налягане: 200 hPa до 1500 hPa.



Този символ върху продукта или върху неговата опаковка означава, че продуктът не трябва да се изхвърля с битовите отпадъци. Ваша е отговорността да изхвърляте излязлото от употреба оборудване разделно от общия поток битови отпадъци. Правилното изхвърляне на старите уреди ще помогне за предотвратяване на потенциално негативни въздействия върху околната среда и здравето на човека. Този продукт има вградена батерия, която не се сменя. Не се опитвайте да отворите продукта или да извадите батерията, защото това може да доведе до физическо нараняване и повреда в продукта. Свържете се с местните центрове за рециклиране за изхвърляне на батерията.



Словната марка и логата на Bluetooth® са регистрирани търговски марки, собственост на Bluetooth SIG, Inc., и всяка употреба на тези марки от страна на Phonak Communication AG се извършва с лиценз. Другите търговски марки и търговски наименования са притежание на съответните им собственици.



Dolby, Dolby Audio и символът двойно D са търговски марки на Dolby Laboratories.

14. Важна информация за безопасността

Моля, прочетете информацията на следващите страници, преди да използвате устройството.

14.1 Предупреждения за опасности

- ⚠ Това устройство не е подходящо за деца под 36 месеца. То съдържа малки части, които могат да причинят задавяне, ако бъдат погълнати от деца. Съхранявайте извън досега на деца, лица с психични увреждания или домашни любимци. При поглъщане веднага се консултирайте с лекар или отидете в болница.
- ⚠ Устройството може да генерира магнитни полета. Ако се усети някакво влияние на Roger Select върху имплантируемо устройство (напр. пейсмейкъри, дефибрилатори и др.), спрете да използвате Roger Select и се свържете с вашия лекар и/или производителя на имплантируемото устройство за съвет.

- ⚠ Използвайте само слухови апарати, които са специално програмирани за вас от Вашия слухопротезист.
- ⚠ Изхвърляйте електрически компоненти съгласно изискванията на местните разпоредби.
- ⚠ Промените или модификациите на някое от устройствата, които не са били изрично одобрени от Sonova Communications AG, не са разрешени.
- ⚠ Използвайте само аксесоари, одобрени от Sonova Communications AG.
- ⚠ Зарядното устройство, предоставено от Sonova Communications AG, може да се използва за зареждане на Roger Select до 5000 m надморска височина. От съображения за безопасност използвайте само зарядни устройства, доставени от Sonova Communications AG, или сертифицирани зарядни устройства с мощност 5 VDC, макс. 2000 mA и до максимална надморска височина от 2000 m.

- ⚠ Не използвайте устройството във взривоопасни зони (мини или индустриални зони с опасност от експлозия, наситени на кислород зони или зони, където се работи със възпламеними анестетици) или на места, където електронното оборудване е забранено.
- ⚠ Отварянето на устройството може да го повреди. Ако възникнат проблеми, които не могат да бъдат отстранени посредством дадените упътвания в раздел „Отстраняване на неизправности“ в това ръководство за експлоатация, се свържете с Вашия слухопротезист.
- ⚠ При боравене с машини внимавайте някоя от частите на Вашето устройство да не попадне в машината.
- ⚠ Не зареждайте устройството, докато е на тялото ви.

14.2 Информация за безопасност на продукта

- ❗ Предпазвайте конекторите на устройството, буксите и електрозахранващия адаптер от прах и замърсявания.
- ❗ Не прилагайте прекомерно усилие, когато свързвате устройството към различните кабели.
- ❗ Предпазвайте устройството от прекомерна влага (зони за къпане или плуване) и от източници на топлина (радиатори). Предпазвайте устройството от силни удари и вибрации.
- ❗ Почиствайте устройството с влажна кърпа. Никога не използвайте домакински почистващи препарати (прах за пране, сапун и др.) или спирт, за да го почиствате. Никога не използвайте микровълнови фурни или други отоплителни уреди, за да сушите устройството.
- ❗ Облъчването с рентгенови лъчи, компютърната томография или ядрено-магнитният резонанс може да наруши правилното функциониране на устройството.

- ❗ Ако устройството е падало или е повредено, ако е прегряло, има повредени кабел или букса, или е падало в течност, спрете да го използвате и се обърнете към оторизиран сервизен център.

14.3 Друга важна информация

- ❗ Пазете очите си от оптичните светлинни лъчи от оптичния Toslink кабел, когато го включвате в устройството или в телевизора.
- ❗ Електрическо оборудване с висока мощност, големи електронни инсталации и метални структури могат да засегнат и значително да намалят работния обхват.
- ❗ Устройството събира и съхранява вътрешни технически данни. Тези данни могат да бъдат прочетени от специалист по слухопротезиране, за да провери устройството, както и да ви помогне да го използвате правилно.
- ❗ Цифровият сигнал, изпратен от устройството до свързан приемник, не може да бъде слушан от други устройства, които не са в мрежата на микрофона.

[illegible][illegible]



Sonova Communications AG
Herrenschwandweg 4
CH-3280 Murten
Швейцария
www.phonak.com

sonova
HEAR THE WORLD



029-1380-24/V1.00/2024-04/cz © 2024 Sonova AG Всички права запазени